

Lingua e cultura nella didattica della lingua seconda: l'interculturalità nei manuali di italiano L2 in uso in Serbia

Studente: Nataša Radojevi

Relatore: Anna De Meo

L'obiettivo di questa tesi è di analizzare i manuali di italiano L2 usati in Serbia in prospettiva interculturale. Il lavoro è stato articolato in tre sezioni principali.

Nella **prima parte** l'attenzione sarà dedicata alla definizione dei termini d'interculturalità e di competenza comunicativa interculturale (CCI). All'inizio sarà affrontato il binomio indissolubile tra lingua e cultura, specificando come questa relazione complementare sia diventata inseparabile nella didattica delle L2 contemporanea. Prendendo in considerazione il fatto che la vita nella società europea odierna, multiculturale e plurilingue è possibile grazie all'interculturalità, parleremo dell'educazione interculturale e della CCI che presenta la base della politica linguistica del Consiglio d'Europa. Successivamente, spiegheremo quali sono le diverse fasi percorse dai parlanti nel loro sviluppo della CCI, passando dall'etnocentrismo all'etnorelativismo e all'integrazione con i valori diversi. Infine, ci focalizzeremo sull'interculturalità come modo di riduzione di pregiudizi e di stereotipi, mostrando come questi due aspetti possano essere sfruttati nella didattica della L2 in prospettiva interculturale.

Nella **seconda sezione**, vedremo come, in risposta alla sua diversificata realtà culturale e linguistica, l'Unione Europea abbia varato diversi documenti con l'obiettivo di raggiungere un'educazione plurilingue e interculturale. In seguito tenteremo di rispondere alla domanda "Si può insegnare la comunicazione interculturale?" e spiegheremo qual è il ruolo della didattica di una L2 nell'educazione interculturale. Infine, vedremo come accanto ai contenuti di civiltà, anche i fraseologismi, i colloquialismi e gli elementi extralinguistici (cronemica, prossemica, cinesica, vestemica) relativi ai modelli culturali reali di una L2 diventano parte imprescindibile di ciascun manuale che utilizzi l'approccio interculturale, in accordo con le proposte del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER).

Nella **terza sezione**, analizzando i contenuti interculturali nei manuali di italiano L2 usati in Serbia e confrontando "i manuali nazionali" con "i manuali internazionali", proveremo a mostrare quali sono i punti di forza e/o di debolezza dei manuali in questione, coscienti del fatto che non esiste un manuale di L2 ideale che possa offrire tutti gli elementi culturali necessari per lo sviluppo della CCI.